



Città di Bolzano
Stadt Bozen

GIARDINERIA COMUNALE BOLZANO
STADTGÄRTNEREI BOZEN

Un albero per la vita Ein Baum für das Leben

Un ricordo per i bambini nati nel 2021
Eine Erinnerung für die Neugeborenen des Jahres 2021



Io e il mio albero

Ich und mein Baum

Dal primo giorno della mia vita, tutti i momenti più importanti e significativi vengono annotati e fotografati, per costruire un album di ricordi unico e insostituibile. A ricordare per sempre l'anno della mia nascita ci sarà un albero che crescerà con me e con tutti gli altri bambini nati in quell'anno.

Perchè ognuno di noi è legato indissolubilmente all'ambiente.

Ab dem ersten Tag meines Lebens werden die wichtigsten und bedeutendsten Momente vermerkt und fotografiert, um ein einzigartiges und unersetzbares Album zu erstellen. Damit ich mich immer an mein Geburtsjahr erinnern kann, wird ein Baum gepfl, der zusammen mit mir und mit den anderen Neugeborenen dieses Jahrgangs „aufwachsen“ wird.

Wir sind alle untrennbar mit der Umwelt verbunden.



Sono nat / Ich bin geboren

il am _____

alle ore um _____

sotto il segno zodiacale / im Sternzeichen

ospedale di / Krankenhaus _____

Il giorno della settimana era un / Es war ein

Ho gli occhi / Meine Augen sind _____

e i capelli / Meine Haare sind _____

Pesavo / Ich wog _____

Misuravo / Ich mass _____

Il mio albero è stato piantato il **21 marzo 2022**.

Mein Baum wurde am **21 März 2022** gepflanzt

Nome comune	Magnolia yulan	Nome scientifico	<i>Magnolia denudata</i>
Famiglia	Magnoliaceae	Inglese	Lilytree

Caratteristiche Piccolo albero a foglie caduche che può presentare portamento arbustivo, fittamente ramificato e dalla chioma espansa; può raggiungere i 20 m in altezza. Ha foglie obovate, di un verde brillante, lunghe 15 cm e larghe 8 cm. La corteccia è di colore grigio scuro. In primavera, sul tronco ancora spoglio, produce fiori bianchi di 10–16 cm, con fragranza di limone.

Magnolia denudata è una delle più amate di tutte le magnolie. Chiamato “Yulan” o “Giglio di Giada” dai cinesi, la squisita forma a giglio dei fiori bianchi (alcuni con una sfumatura di rosa alla base dei tepali), ha la più lunga storia di coltivazione della magnolia che risale alla dinastia Tang – 618 d.C. La sua bellezza è stata celebrata su antichi ricami cinesi, pergamene e porcellane in scene di campagna. I suoi fiori eleganti lo rendevano “un dono degno di un imperatore”.

Distribuzione

Oggi, esemplari nodosi molto antichi possono essere trovati nei templi cinesi e in altri luoghi pubblici in tutta la Cina. Inoltre è usato come ornamentale nelle regioni temperate del mondo.

Usi e proprietà

È utilizzata come pianta ornamentale nei giardini dei templi buddisti della Cina dal VII secolo. Durante la dinastia Tang i suoi fiori assunsero a simbolo di purezza e fu piantata nei giardini del palazzo imperiale. È il fiore ufficiale della città di Shanghai.

Questo bellissimo albero è più di una semplice opera d’arte appariscente, l’albero ha anche usi medici. La corteccia dell’albero di magnolia è stata molto utilizzata nella medicina cinese (reference.com, 2009). La corteccia contiene sostanze chimiche che, se usate nel tè, possono liberare il corpo dall’ansia.

Sorprendentemente, c’è anche un uso dentale per l’albero di Magnolia. La magnolia ha attirato l’interesse della comunità di ricerca dentale perché l’estratto di corteccia di magnolia inibisce molti dei batteri responsabili della carie e della malattia parodontale. Inoltre, il costituente magnololo interferisce con l’azione della glucositransferasi, un enzima necessario per la formazione della placca batterica “.

I tepali (petali e sepal non differenziati) sono anche conosciuti come una prelibatezza, intinti nella farina e leggermente fritti.

Gängiger Name Yulan- Magnolie **Wissenschaftlicher Name** *Magnolia denudata*

Familie der Magnoliengewächse

Englisch Lilytree

Eigenschaften: Kleiner, laubabwerfender Baum, der strauchartig, dicht verzweigt und mit einer ausladenden Krone versehen sein kann; er erreicht Wuchshöhen von bis zu 20 m. Die Blätter sind verkehrt eiförmig, hellgrün, 15 cm lang und 8 cm breit. Die Rinde ist dunkelgrau. Im Frühjahr bildet sie am noch kahlen Stamm 10-16 cm große weiße Blüten mit Zitronenduft.

Magnolia denudata ist eine der beliebtesten Magnolien überhaupt. Die Chinesen nennen sie 'Yulan' oder 'Jade-Lilie'. Die exquisite, lilienartige Form der weißen Blüten (einige mit einem Hauch von Rosa an der Basis der Tepalen) hat die längste Geschichte des Magnolienanbaus, die bis in die Tang-Dynastie - 618 n. Chr. - zurückreicht. Seine Schönheit wurde auf alten chinesischen Stickereien, Schriftrollen und Porzellan in ländlichen Szenen gefeiert. Seine eleganten Blumen machten es zu einem Geschenk, "das eines Kaisers würdig war".

Verbreitung

Sie stammt aus dem östlichen China, wo man heute noch sehr alte, knorrige Exemplare in chinesischen Tempeln und an anderen öffentlichen Plätzen in ganz China findet. Vielfach wird sie nun in den gemäßigten Gebieten der Welt als Ziergehölz verwendet.

Nutzung

Seit dem 7. Jahrhundert wird sie als Zierpflanze in den Gärten buddhistischer Tempel in China verwendet. Während der Tang-Dynastie wurden seine Blüten zum Symbol der Reinheit und wurden in den Gärten des kaiserlichen Palastes gepflanzt. Sie ist die offizielle Blume der Stadt Shanghai.

Dieser schöne Baum ist mehr als nur ein Kunstwerk, er hat auch eine medizinische Bedeutung. Die Rinde des Magnolienbaums wurde in der chinesischen Medizin ausgiebig verwendet (reference.com, 2009). Die Rinde enthält Chemikalien, die als Tee verwendet, den Körper von Ängsten befreien können.

Überraschenderweise gibt es auch eine zahnmedizinische Verwendung für den Magnolienbaum. Die Magnolie hat das Interesse der zahnmedizinischen Forschung geweckt, weil der Magnolienrindenextrakt viele der Bakterien hemmt, die für Karies und Parodontalerkrankungen verantwortlich sind. Außerdem hemmt der Inhaltsstoff Magnolol die Wirkung der Glucosyltransferase, eines Enzyms, das für die Bildung von bakteriellem Zahnbelag notwendig ist".

Die Tepalen (undifferenzierte Blütenblätter und Kelchblätter), in Mehl getaucht und leicht gebraten, sind auch als Delikatesse bekannt.